



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

15.2.2012

B7-0068/2012 }
B7-0069/2012 }
B7-0070/2012 }
B7-0072/2012 }
B7-0074/2012 } RC1

PROPUNERE COMUNĂ DE REZOLUȚIE

depusă în conformitate cu articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul de procedură

în locul propunerilor de rezoluție depuse de următoarele grupuri:

ECR (B7-0068/2012)
S&D (B7-0069/2012)
PPE (B7-0070/2012)
Verts/ALE (B7-0072/2012)
ALDE (B7-0074/2012)

referitoare la situația din Siria

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Ioannis Kasoulides, Elmar Brok, Cristian Dan Preda, Arnaud Danjean, Mario Mauro, Mário David, Andrzej Grzyb, Ria Oomen-Ruijten, Hans-Gert Pöttering, Laima Liucija Andrikienė, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Roberta Angelilli, Nadezhda Neynsky, Tokia Saïfi, Michael Gahler, Lena Kolarska-Bobińska, Monica Luisa Macovei, Simon Busuttil, Elena Băsescu, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė, Peter Šťastný, Marco Scurria, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska

în numele Grupului PPE

Véronique De Keyser, Libor Rouček, Pino Arlacchi, Emine Bozkurt, Harlem Désir, Saïd El Khadraoui, Ana Gomes, Roberto Gualtieri, Richard Howitt, María Muñoz De Urquiza, Raimon Obiols, Vincent Peillon, Carmen Romero

RC\892558RO.doc

PE483.127v01-00 }
PE483.128v01-00 }
PE483.129v01-00 }
PE483.131v01-00 }
PE483.133v01-00 } RC1

López, Kristian Vigenin, Boris Zala

în numele Grupului S&D

Marietje Schaake, Louis Michel, Ramon Tremosa i Balcells, Edward

McMillan-Scott, Marielle De Sarnez, Graham Watson, Kristiina Ojula,

Izaskun Bilbao Barandica, Sonia Alfano, Antonia Parvanova, Jelko Kacin

în numele Grupului ALDE

Daniel Cohn-Bendit, Hélène Flautre, Raúl Romeva i Rueda, Malika Benarab-

Attou, Frieda Brepoels

în numele Grupului Verts/ALE

Charles Tannock, Ryszard Antoni Legutko, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard

Czarnecki

în numele Grupului ECR

Rezoluția Parlamentului European referitoare la situația din Siria

Parlamentul European,

- având în vedere rezoluțiile sale anterioare referitoare la Siria,
- având în vedere concluziile Consiliului Afaceri externe privind Siria din 10 octombrie, 14 noiembrie și 1 decembrie 2011 și 23 ianuarie 2012, precum și concluziile Consiliului European din 23 octombrie și 9 decembrie 2011,
- având în vedere declarațiile Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (VP/ÎR) referitoare la situația din Siria din 8 octombrie, 3 și 28 noiembrie și 2 decembrie 2011, precum și din 1 și 4 februarie 2012,
- având în vedere Decizia 2011/782/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 privind măsuri restrictive împotriva Siriei și de abrogare a Deciziei 2011/273/PESC¹, precum și decizia Consiliului, luată în urma reuniunii Consiliului Afaceri externe din 23 ianuarie 2012, de a consolida măsurile restrictive luate de UE împotriva regimului din Siria;
- având în vedere Regulamentul (UE) nr. 36/2012 al Consiliului din 18 ianuarie 2012 privind măsuri restrictive având în vedere situația din Siria și de abrogare a Regulamentului (UE) nr. 442/2011²,
- având în vedere declarațiile Ligii Arabe privind situația din Siria, din 27 august, 16 octombrie, 12, 16 și 24 noiembrie 2011 și din 22 ianuarie și 12 februarie 2012, Planul său de acțiune din 2 noiembrie 2011 și sancțiunile împotriva Siriei adoptate la 27 noiembrie 2011,
- având în vedere declarația prezidențială a Consiliului de Securitate al ONU (CSONU) din 3 august 2011,
- având în vedere Rezoluția din 22 noiembrie 2011 a celei de a 3-a Comisii a Adunării generale a ONU cu privire la situația drepturilor omului în Republica Arabă Siriană,
- având în vedere raportul din 23 noiembrie 2011 al Comisiei internaționale independente de anchetă cu privire la Republica Arabă Siriană,
- având în vedere Rezoluția din 2 decembrie 2011 a Consiliului pentru drepturile omului al ONU (UNHRC) cu privire la situația drepturilor omului în Republica Arabă Siriană,
- având în vedere Declarația universală a drepturilor omului din 1948,
- având în vedere faptul că Siria este parte la Pactul internațional privind drepturile civile și politice, la Pactul internațional privind drepturile economice, sociale și culturale, la Convenția împotriva torturii și a altor tratamente sau pedepse crude, inumane sau degradante,

¹ JO L 319, 2.12.2011, p. 56.

² JO L 16, 19.1.2012, p. 1.

la Convenția privind drepturile copilului și Protocolul opțional privind implicarea copiilor în conflictele armate, precum și la Convenția pentru prevenirea și pedepsirea crimei de genocid,

- având în vedere articolul 110 alineatul (4) din Regulamentul său de procedură,
- A. întrucât, de la începutul represiunii violente a protestatarilor pașnici din Siria în martie 2011, execuțiile, violențele și torturile sistematice s-au intensificat dramatic, iar forțele armate și de securitate siriene continuă să răspundă cu execuții selective, acte de tortură și arestări în masă; întrucât orașele mari și mici de peste tot din Siria se află sub asediu, sunt bombardate de către forțele conduse de guvern; întrucât accesul la hrană și la medicamente este extrem de dificil; întrucât numeroși sirieni se confruntă cu o situație umanitară din ce în ce mai gravă, ca rezultat al violențelor și al refugierii populației;
- B. întrucât ONU estimează că numărul persoanelor ucise în Siria depășește 5 400 în timpul celor 11 luni de revoltă, deși este foarte dificil de obținut o situație actualizată datorită faptului că accesul la unele zone, cum ar fi Homs, este complet blocat; întrucât, în plus, mii de persoane au fost rănite, iar cel puțin 69 000 au fost deținute, dintre care aproximativ 32 000 au fost ulterior eliberate și circa 12 400 au fugit în țările învecinate; întrucât Fondul pentru copii al ONU menționează că sute de copii au fost uciși și alte sute au fost arestați arbitrar și torturați sau abuzați sexual în timpul detenției;
- C. întrucât rezidenții orașului Homs, aflat sub asediu, se confruntă cu un bombardament masiv continuu și se tem că regimul se pregătește să lanseze un asalt terestru final devastator; întrucât la 12 februarie 2012 mass-media arabă au raportat că artileria și tancurile siriene au lansat un bombardament intens al orașului Hama, cuplat cu asalturi continue ale orașului Homs; întrucât, în același timp, autoritățile siriene insistă asupra faptului că se confruntă cu „grupuri teroriste” și că va continua până la restabilirea „ordinii”;
- D. întrucât promisiunile legate de reforme și de amnistii anunțate ale Președintelui Bashar al-Assad nu au fost niciodată onorate, iar regimul și-a pierdut orice credibilitate și legitimitate, ceea ce a dus la apeluri foarte răspândite în cadrul comunității internaționale prin care se solicită demisia președintelui;
- E. întrucât un jurnalist francez a fost ucis, iar unul olandez rănit, în condițiile în care aceștia aveau rolul vital de a transmite informații cu caracter independent cu privire la evenimentele din Siria; întrucât autoritățile siriene refuză orice acces al jurnaliștilor internaționali pe teritoriul țării; întrucât principalele surse de informații provenind din această țară rămân în continuare mărturiile refugiaților sirieni, informațiile de la cetățenii din interiorul Siriei și imaginile descărcate de pe telefoanele mobile prin intermediul unor rețele satelit separate;
- F. întrucât Liga Arabă a decis să solicite sprijinul Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în vederea găsirii unei soluții politice în Siria; întrucât, la 4 februarie 2012, Federația Rusă și China și-au utilizat dreptul de veto împotriva unei rezoluții a CSONU care susținea apelurile Ligii Arabe de realizare a unui proces politic incluziv și pașnic condus de Siria; întrucât, la 28 ianuarie 2012, misiunea de monitorizare a Ligii Arabe în Siria a fost suspendată din cauza deteriorării profunde a situației;
- G. întrucât, la 18 ianuarie 2012, au intrat în vigoare o serie de măsuri restrictive suplimentare ale

RC\892558RO.doc

PE483.127v01-00 }
PE483.128v01-00 }
PE483.129v01-00 }
PE483.131v01-00 }
PE483.133v01-00 } RC1

UE împotriva regimului sirian, printre interdicția exportului de echipamente de monitorizare a telecomunicațiilor destinate utilizării de către regimul sirian, interdicția participării la anumite proiecte de infrastructură și la investițiile destinate unor astfel de proiecte, precum și restricții suplimentare cu privire la transferul de fonduri și prestarea de servicii financiare;

- H. întrucât, la 23 ianuarie 2012, lista persoanelor, entităților și organismelor care fac obiectul unor măsuri restrictive din partea UE a fost extinsă prin adăugarea a 22 de persoane responsabile de încălcări ale drepturilor omului și a opt entități financiare care sprijină regimul pe plan financiar;
 - I. întrucât, ca urmare a intensificării violențelor și a preocupărilor importante în ceea ce privește securitatea, Statele Unite și-au închis ambasada din Siria; întrucât Franța, Italia, Țările de Jos, Spania, Regatul Unit, Germania și Belgia și-au rechemat ambasadorii din Siria; întrucât Consiliul de Cooperare al Golfului și Tunisia și-a rechemat ambasadorii din Siria și au decis să expulzeze ambasadorii Siriei din capitalele lor;
 - J. întrucât zeci de mii de sirieni s-au refugiat în Turcia începând din martie 2011; întrucât Turcia joacă un rol internațional din ce în ce mai important prin faptul că se opune violențelor din Siria;
 - K. întrucât situația extrem de gravă din Siria are deja un impact negativ asupra situației din Liban, existând temeri cu privire la extinderea sa iminentă peste frontieră, afectând astfel întreaga regiune, cu implicații și consecințe imprevizibile;
 - L. întrucât Rusia vinde în continuare arme și alte tipuri de material militar regimului sirian și are o bază navală în Siria; întrucât UE a impus Siriei un embargo asupra echipamentelor militare, care este încă în vigoare și întrucât o navă rusă a fost interceptată în Cipru, pentru ca apoi, conform autorităților cipriote, să se îndrepte către Siria sub false pretexte; întrucât circumstanțele incidentului nu au fost niciodată clarificate oficial și public de către biroul Înaltului Reprezentant;
 - M. întrucât Comisarul ONU pentru drepturile omului a solicitat ca Siria să fie judecată de CPI pentru acuzații de crime împotriva umanității, în urma sesiunii speciale din decembrie a UNHCR pe tema Siriei, solicitarea sa bazându-se pe faptele prezentate în raportul Comisiei independente de anchetă a ONU, în timp ce Secretarul general al ONU a declarat, la 15 ianuarie 2012, că represiunea nu reprezintă o soluție,
1. deplânge faptul că Rusia și China și-au exercitat dreptul de veto în Consiliul de Securitate al ONU pentru a bloca proiectul de rezoluție privind Siria, votând astfel împotriva propunerii de tranziție pașnică făcute de Liga Arabă, fapt care a fost perceput de regimul Assad ca o autorizație de a intensifica represiunea pe teren, utilizând armament greu și forța brută împotriva civililor neînarmați; își reiterează solicitarea ca membrii CS al ONU, și în special Rusia și China, să-și îndeplinească sarcina de a asigura încetarea imediată a represiunii violente împotriva populației siriene; sprijină în continuare eforturile UE și ale statelor sale membre în acest sens;
 2. solicită VP/ÎR să facă tot posibilul pentru a asigura adoptarea rezoluției CSONU, conlucrând cu Rusia și cu China;

RC\892558RO.doc

PE483.127v01-00 }
PE483.128v01-00 }
PE483.129v01-00 }
PE483.131v01-00 }
PE483.133v01-00 } RC1

3. solicită Rusiei, care este cel mai important furnizor extern de arme al Siriei, să oprească imediat transporturile de arme către Siria și solicită UE să redacteze o listă neagră a companiilor care livrează arme Siriei; solicită, în acest context, tuturor actorilor din UE să respecte strict codul de conduită al Uniunii Europene privind exportul de arme, al cărui scop este împiedicarea exportului de echipament care poate fi folosit pentru represiune internă sau poate contribui la instabilitatea regională;
4. condamnă încă o dată, cât se poate de ferm, represiunea brutală din partea regimului sirian împotriva propriului popor, în special în orașul Homs; își exprimă îngrijorarea profundă față de gravitatea încălcărilor drepturilor omului comise de autoritățile siriene, care includ arestări în masă, execuții extrajudiciare, detenții arbitrare, dispariții forțate, precum și acte de tortură și de maltratare a deținuților, inclusiv a copiilor; subliniază că trebuie să se permită acordarea de asistență medicală persoanelor rănite în timpul violențelor;
5. își exprimă îngrijorarea pentru faptul că, din apelul UNICEF din 7 februarie 2012 și din raportul din 23 noiembrie 2011 al Comisiei internaționale independente de anchetă pentru Siria reiese că aproape 400 de copii au murit de la începutul violențelor din Siria, în martie 2011, iar aproape 380 de copii, unii cu vârsta sub 14 ani, au fost arestați în mod arbitrar și au fost supuși torturii sau abuzurilor sexuale în timpul detenției; condamnă ferm toate încălcările drepturilor omului, inclusiv a drepturilor copiilor, comise de forțele militare și de securitate siriene și solicită guvernului sirian să pună capăt tuturor încălcărilor drepturilor copiilor și ale altor drepturi omului;
6. transmite sincere condoleanțe familiilor victimelor; salută curajul și hotărârea poporului sirian și sprijină ferm aspirațiile sale de a asigura respectarea deplină a democrației, statului de drept, drepturilor omului și libertăților fundamentale și de a beneficia de condiții economice și sociale mai bune;
7. își reiterează apelul adresat președintelui Bashar al-Assad și regimului său de a abandona imediat puterea pentru a face posibilă o tranziție pașnică și democratică în Siria;
8. solicită insistent regimului Assad să înceteze violențele împotriva poporului sirian, să-și retragă trupele și tancurile din orașe și să elibereze toți protestatarii, prizonierii politici, apărătorii drepturilor omului, autorii de blogguri și jurnaliștii care sunt deținuți și să permită accesul fără restricții p teritoriul țării al organizațiilor umanitare și de apărare a drepturilor omului, precum și al presei internaționale;
9. își reiterează solicitarea de a efectua cu promptitudine anchete independente și transparente cu privire la încălcările sistematice, grave și pe scară largă ale drepturilor omului și ale libertăților fundamentale comise de către autoritățile și forțele militare și de securitate siriene pentru ca toți cei responsabili de aceste acte, care ar putea constitui crime împotriva umanității, să fie trași la răspundere de către comunitatea internațională; consideră că în centrul eforturilor CSONU de a pune capăt crizei din Siria trebuie să se afle o serie de mecanisme clare de responsabilizare și subscie, încă o dată, solicitării Înalțului Comisar al ONU pentru Drepturile omului ca Siria să fie judecată de CPI;
10. își reiterează susținerea pentru eforturile Ligii Arabe de a determina încetarea violenței și de a promova o soluție politică în Siria; salută decizia Ligii Arabe de a intensifica cooperarea cu

RC\892558RO.doc

PE483.127v01-00 }
PE483.128v01-00 }
PE483.129v01-00 }
PE483.131v01-00 }
PE483.133v01-00 } RC1

ONU; ia act de decizia Ligii Arabe de a-și suspenda misiunea de observare în Siria, ca reacție la agravarea violențelor din partea autorităților;

11. salută sprijinul ÎR/VP pentru constituirea unui grup de contact constituit din țări dornice să se afirme drept „Prietenii ai poporului sirian”, care să aibă drept obiectiv impulsivarea schimbărilor democratice din Siria și care să includă Turcia și membrii Ligii Arabe; salută anunțul VP/ÎR că va lua parte la prima reuniune a acestui grup de contact, care va avea loc în Tunisia, la 24 februarie 2012;
12. solicită Consiliului să ia o decizie comună cu privire la rechemarea tuturor ambasadurilor din Siria și să înghețe contactele diplomatice cu ambasadorii sirieni în statele membre ale UE; solicită insistent VP/ÎR să consolideze Delegația UE în Damasc în privința capacităților umanitare și să facă acest lucru în toate locurile unde este necesar;
13. salută angajamentul UE de a insista în continuare în vederea creșterii presiunii internaționale asupra regimului sirian; susține decizia Consiliului Afaceri Externe din 23 ianuarie 2012 de a aplica noi măsuri restrictive împotriva regimului sirian și solicită să se ia și alte măsuri specifice;
14. salută decizia Comisiei Europene din 3 februarie 2012 de a oferi asistență umanitară în valoare de 3 milioane EUR pentru a ușura suferințele îndurate atât de poporul sirian, cât și de populația din țările învecinate;
15. salută și încurajează eforturile continue de unificare ale opoziției siriene atât din interiorul țării, cât și din străinătate de a stabili o platformă unită, precum și cele de a colabora în continuare cu comunitatea internațională, în special cu Liga Arabă, și de a elabora o viziune comună a viitorului Siriei și a tranziției către un sistem democratic; invită UE să-și intensifice susținerea politică, tehnică, de comunicare și umanitară pentru opoziție;
16. solicită o tranziție pașnică și autentică spre democrație, care să răspundă exigențelor legitime ale poporului sirian și să se bazeze pe un dialog incluziv, implicând toate forțele și componentele democratice ale societății siriene, în vederea inițierii unui proces de profundă reformă democratică, care să țină seama de necesitatea unei reconcilierii naționale și asumând astfel angajamentul de a respecta drepturile minorităților; îndeamnă UE să sprijine toate eforturile opoziției siriene de a se reuni și de a stabili un program clar pentru un stat sirian democratic;
17. își exprimă profunda îngrijorare cu privire la faptul că actele de intimidare ale autorităților siriene s-ar putea răsfrânge asupra activiștilor din opoziție aflați în exil;
18. salută puternica sprijinul consistent acordat de Turcia populației siriene, inclusiv prin acceptarea refugiaților de-a lungul frontierei turco-siriene și prin faptul că a permis opoziției siriene să se organizeze; solicită insistent VP/ÎR să facă tot posibilul pentru a iniția discuțiile cu Turcia, Liga Arabă și opoziția siriană cu privire la modalitățile de a crea un coridor umanitar la frontiera turco-siriană;
19. încredințează Președintelui sarcina de a transmite prezenta rezoluție Consiliului, Comisiei, Vicepreședintelui Comisiei/Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și

politica de securitate, guvernelor și parlamentelor statelor membre, guvernului și parlamentului Federației Ruse, guvernului și parlamentului Republicii Populare Chineze, guvernului și parlamentului Republicii Turcia, Secretarului General al Națiunilor Unite, Secretarului General al Ligii Statelor Arabe, precum și guvernului și parlamentului Republicii Arabe Siriene.